

附表一：國際文化交流活動報告表

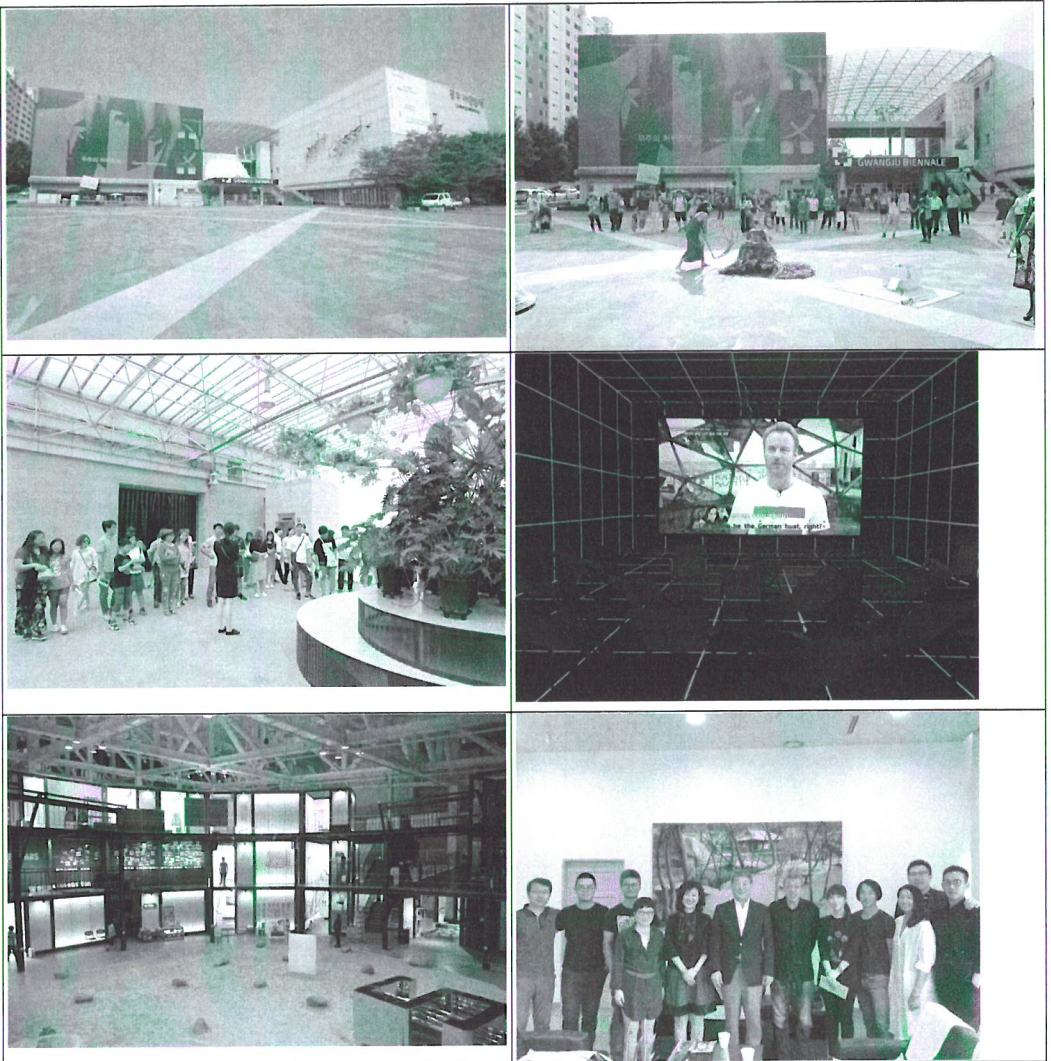
請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）</p>	<p><input type="checkbox"/>藝術節 <input type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input checked="" type="checkbox"/>研討會 <input checked="" type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫 <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p>活動名稱（中文）：光州雙年展 （英文）：Gwangju Biennale</p> <p>網站：http://www.gwangjubienne.org/www/viewcha/</p> <p>主辦單位（中文）：光州雙年展基金會 - 第十一屆光州雙年展 （英文）：Gwangju Biennale</p> <p><input type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座 <input type="checkbox"/>其他</p> <p>機構/舞團名稱（中文）：台北當代藝術中心 （英文）：Taipei Contemporary Art Center (TCAC)</p> <p>網站：http://www.tcac.tw/</p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>(起)西元 2016 年 8 月 31 日～ (迄) 西元 2016 年 09 月 04 日</p>
<p>※三、活動地區 (請詳列)</p>	<p>(1) 第十一屆光州雙年展 展覽與國際論壇會場 (2) Asia Culture Complex (3)</p>
<p>※四、活動簡介(或藝術節起源、特色、重要性與現況) (約 400 字)</p>	<p>每兩年舉辦一次的國際現代美術節——光州雙年展創辦於 1995 年，旨在紀念光復 50 週年和“美術之年”，並積極發展韓國美術文化，以及將光州的文化藝術傳統和 5.18 光州民眾抗爭以後，開始被國際社會廣泛關注的光州民主精神昇華為全新的文化價口。正如在設立主旨中所述，“光州雙年展是以光州的民主市民精神和藝術傳統為基礎，尊重健康的民族精神，並作為地球村時代世界化的一員，作為文化生口的中心軸”探索其角色。同時，“為東/西洋的平等歷史創造與 21 世紀亞洲文化主動性發芽，以及為太平洋時代文化共同體……”借助美術這個表達方式，擴大各民族、國家、文化圈之間的文化溝通。並且光州雙年展使光州這個文化都市、民主都市成為文化發源地，是擴寬與韓國-亞洲-世界的交流的國際現代美術之地。</p> <p>光州雙年展是由基金會法人光州雙年展和光州廣域市共同舉辦，每兩年約於 3 月份在中外公園文化帶一帶舉辦。每屆為展開世界人類社會文化現實和主要爭論、反映未來指向價口的主題和展示概念、多樣和具有深度的視覺圖像和探討，以國際現代美術展為中心，舉辦國際學術會和特別附加項目等。以雙年展為主舞台的展示，根據總策展人的展示策劃方向和概念、演繹方式，以</p>

	<p>多個部分組成，以 35 個國家，80-100 餘名藝術家或作品裝飾，在中外公園以外，也在光州市口必要場所進行部分展示或分散舉辦項目。</p> <p>還為了擴寬參觀者的文化享受和參與幅度，以及擴大藝術文化現場的相遇與溝通，同時運營與現代美術相關的活動或參與項目。此外擴大引出我們時代美術文化的創造性價值的探討，將美學性討論與展示概念相連接，邀請世界性傑出學者和相關領域專家，開展視覺圖形中心的展示活動同時，舉辦精神文化之所的國際學術會議。</p>
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）：第十一屆光州雙年展 展覽與國際論壇會場 （英文）：11th Korea Gwangju Biennale International Forum and Exhibition Venue</p>
	<p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色):</p> <p>Asia Culture Complex 是一個國際性藝術文化交流組織，關注在亞洲的過去和現在的藝術和文化創新的理念和信仰的融合產生的新的和面向未來的結果。5月18日民主運動的人權與和平為出發點的意義情況下，ACC於其中11月開業的2015年，推進了建立文化，體育和旅遊附屬機構的部相互理解和交流，透過對教育和研究等對亞洲文化與亞洲各國的合作增長。</p> <p>ACC為來自世界各地的以及來自亞洲的參與者的角色提供一個集成的平台。來自各方的想法除了自由團結合作，同時也開展研究、創作和製作的步驟超越邊界交流。在ACC多樣化和動態程序(展覽，表演，教育，節日慶典以及其他活動)，使用收集的研究數據和資源等舉行常年與來自不同領域的人與彼此交換靈感專家的創造能量。</p> <p>The ACC is an international arts and cultural exchange organization, which produces new and future-oriented results through the convergence of Asia's past and present arts and culture, and innovative ideas and beliefs. Having the context of artistically sublimating the significance of the May 18th Democratic Movement's human rights and peace as its point of departure, the ACC, which opened in November of 2015, is a Ministry of Culture, Sports and Tourism-affiliated institution established for the advancement of mutual understanding and cooperative growth with different Asian countries through exchange, education and research, etc. on Asian culture.</p> <p>The ACC serves the role of an integrated platform for participants from all over the world, as well as from Asia, to freely unite and exchange their ideas while transcending boundaries in carrying out the steps of research, creation and production. At the ACC, diverse and dynamic programs (exhibitions, performances, education, festivals and other events) using collected research data and resources, etc. are held year-round with the creative output of experts from various fields who have exchanged inspiration with one another.</p>
	<p>場地網址：https://www.acc.go.kr/en/about/overview</p>

※六、檢附場地照片
（含室內、室外，至少兩張）



※七、主辦單位/機構聯絡方式

聯絡人	Gwangju Biennale Foundation	電話	+82 062 608 4114
e-mail	biennale@gwangjubiennale.org		
地址	149-2 Yongbong-dong, Buk-gu Gwangju Korea		

※八、主辦單位簡介

每兩年舉辦一次的國際現代美術節——光州雙年展創辦於 1995 年，旨在紀念光復 50 週年和“美術之年”，並積極發展韓國美術文化，以及將光州的文化藝術傳統和 5. 18 光州民眾抗爭以後，開始被國際社會廣泛關注的光州民主精神昇華為全新的文化價值。正如在設立主旨中所述，“光州雙年展是以光州的民主市民精神和藝術傳統為基礎，尊重健康的民族精神，並作為地球村時代世界化的一員，作為文化生產的中心軸”探索其角色。同時，“為東/西洋的平等歷史創造與 21 世紀亞洲文化主動性發芽，以及為太平洋時代文化共同體……”借助美術這個表達方式，擴大各民族、國家、文化圈之間的文化溝通。並且光州雙年展使光州這個文化都市、民主都市成為文化發源地，是擴寬與韓國-亞洲-世界的交流的國際現代美術之地。

光州雙年展是由基金會法人光州雙年展和光州廣域市共同舉辦，每兩年約於3月份在中外公園文化帶一帶舉辦。每屆為展開世界人類社會文化現實和主要爭論、反映未來指向價值的主題和展示概念、多樣和具有深度的視覺圖像和探討，以國際現代美術展為中心，舉辦國際學術會和特別附加項目等。以雙年展為主舞台的展示，根據總策展人的展示策劃方向和概念、演繹方式，以多個部分組成，以35個國家，80~100餘名藝術家或作品裝飾，在中外公園以外，也在光州市內必要場所進行部分展示或分散舉辦項目。

還為了擴寬參觀者的文化享受和參與幅度，以及擴大藝術文化現場的相遇與溝通，同時運營與現代美術相關的活動或參與項目。此外擴大引出我們時代美術文化的創造性價值的探討，將美學性討論與展示概念相連接，邀請世界性傑出學者和相關領域專家，開展視覺圖形中心的展示活動同時，舉辦精神文化之所的國際學術會議。